

Customer Notice 乘客通告



C202101188a02_ODII

發佈日: 2021年10月21日 張貼至: 2021年10月24日

路線 Route A12

2021香港馬拉松臨時交通安排

Hong Kong Marathon 2021 Temporary Road Diversion

為配合「香港馬拉松2021」的改道措施,上述路線於2021年10月23及24日(星期六和日)將有特別安排,詳情如下:

In conjunction with diversion measures for Hong Kong Marathon 2021, special arrangement will be made to the captioned service on Saturday 23rd & Sunday 24th October 2021. Details are as follows:

● 第一階段 Phase 1

日期及時段 Date & Period	2021年10月23日(星期六) 機場開 23:45 班次 Departs at 23:45 from Airport on 23 rd October 2021 (Saturday)
方向 Direction	小西灣 Siu Sai Wan
改道 Diversion	不經南灣隧道、昂船洲大橋和西區海底隧道,改經紅磡海底隧道Divert via Cross Harbour Tunnel, omit Nam Wan Tunnel, Stonecutters Bridge and Western Harbour Crossing過青馬大橋後,改經青衣西北交匯處、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、加士居道天橋、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道、夏愨道、干諾道中、天橋,然後返回干諾道西原有路線。
	After Tsing Ma Bridge, divert via North West Tsing Yi Interchange, Tsing Yi North Coastal Road, Tsing Tsuen Road, Tsuen Wan Road, Kwai Chung Road, Lai Chi Kok Road, West Kowloon Corridor, Gascoigne Road, Chatham Road South, Hong Chong Road, Cross Harbour Tunnel, Gloucester Road, Harcourt Road and Connaught Road Central, flyover, and resume to its original routeing at Connaught Road West.
停用巴士站 Suspended Bus Stop	西區海底隧道收費廣場 Western Harbour Crossing Toll Plaza
臨時巴士站 Temporary Bus Stop	海底隧道收費廣場 Cross Harbour Tunnel Toll Plaza





Customer Notice 乘客通告

● 第二階段 Phase 2

日期 Date	- 31—167 · 1666 -	
時段 Period	日期 Date	
From first departure until roads are re-opened //西灣 Siu Sai Wan 不經南灣隧道、昂船洲大橋和西區海底隧道,改經紅磡海底隧道 Divert via Cross Harbour Tunnel, omit Nam Wan Tunnel, Stonecutters Bridge Western Harbour Crossing. 過青馬大橋後,改經青衣西北交匯處、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、 葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、加士居道天橋、漆咸道南、康莊道、 海底隧道、告士打道、夏愨道、干諾道中、天橋,然後返回干諾道西原 有路線。另於水街巴士站後,改經干諾道西、干諾道中、夏憝道,然後 返回原有告土打道路線。 After Tsing Ma Bridge, divert via North West Tsing Yi Interchange, Tsing Yi North Coastal Road, Tsing Tsuen Road, Tsuen Wan Road, Kwai Chung Road, Lai Chi Kok Road, West Kowloon Corridor, Gascoigne Road, Chatham Road South, Hong Chong Road, Cross Harbour Tunnel, Gloucester Road, Harcourt Road and Connaught Road Central, Hyover, and resume to its original routeing at Gloucester Road 停用巴士站 Suspended Bus Stop 臨時巴士站 Temporary From first departure until roads are re-opened // Dia		` */
From first departure until roads are re-opened	時段 Period	頭班車起 至 道路解封
Siu Sai Wan 不經南灣隧道、昂船洲大橋和西區海底隧道,改經紅磡海底隧道 Divert via Cross Harbour Tunnel, omit Nam Wan Tunnel, Stonecutters Bridge Western Harbour Crossing. 過青馬大橋後,改經青衣西北交匯處、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、加士居道天橋、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道、夏愨道、干諾道中、天橋,然後返回干諾道西原有路線。另於水街巴士站後,改經干諾道西、干諾道中、夏憝道,然後返回原有告土打道路線。 After Tsing Ma Bridge, divert via North West Tsing Yi Interchange, Tsing Yi North Coastal Road, Tsing Tsuen Road, Tsuen Wan Road, Kwai Chung Road, Lai Chi Kok Road, West Kowloon Corridor, Gascoigne Road, Chatham Road South, Hong Chong Road, Cross Harbour Tunnel, Gloucester Road, Harcourt Road and Connaught Road Central, flyover, and resume to its original routeing at Connaught Road West, Connaught Road Central, Harcourt Road and resume to its original routeing at Gloucester Road 停用巴士站 Suspended Bus Stop 臨時巴士站 Temporary 海底隧道收費廣場 Cross Harbour Tunnel, Tell Plaza		From first departure until roads are re-opened
Siu Sai Wan 不經南灣隧道、昂船洲大橋和西區海底隧道,改經紅磡海底隧道 Divert via Cross Harbour Tunnel, omit Nam Wan Tunnel, Stonecutters Bridge Western Harbour Crossing. 過青馬大橋後,改經青衣西北交匯處、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵浦道、荔枝角道、西九龍走廊、加士居道天橋、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道、夏憝道、干諾道中、天橋,然後返回干諾道西原有路線。另於水街巴土站後,改經干諾道西、干諾道中、夏憝道,然後返回原有告土打道路線。 After Tsing Ma Bridge, divert via North West Tsing Yi Interchange, Tsing Yi North Coastal Road, Tsing Tsuen Road, Tsuen Wan Road, Kwai Chung Road, Lai Chi Kok Road, West Kowloon Corridor, Gascoigne Road, Chatham Road South, Hong Chong Road, Cross Harbour Tunnel, Gloucester Road, Harcourt Road and Connaught Road Central, Hyover, and resume to its original routeing at Connaught Road West, Connaught Road Central, Harcourt Road and resume to its original routeing at Gloucester Road 「中田土站 Suspended Bus Stop 四區海底隧道收費廣場 Western Harbour Crossing Toll Plaza 海底隧道收費廣場 「Tenporary Types] Tell Plaza	方向 Direction	小西灣
Divert via Cross Harbour Tunnel, omit Nam Wan Tunnel, Stonecutters Bridge Western Harbour Crossing. 過青馬大橋後,改經青衣西北交匯處、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、加士居道天橋、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道、夏愨道、干諾道中、天橋,然後返回干諾道西原有路線。另於水街巴士站後,改經干諾道西、干諾道中、夏愨道,然後返回原有告土打道路線。 After Tsing Ma Bridge, divert via North West Tsing Yi Interchange, Tsing Yi North Coastal Road, Tsing Tsuen Road, Tsuen Wan Road, Kwai Chung Road, Lai Chi Kok Road, West Kowloon Corridor, Gascoigne Road, Chatham Road South, Hong Chong Road, Cross Harbour Tunnel, Gloucester Road, Harcourt Road and Connaught Road Central, flyover, and resume to its original routeing at Connaught Road West, Connaught Road Central, Harcourt Road and resume to its original routeing at Gloucester Road 停用巴士站 Suspended Bus Stop 臨時巴士站		Siu Sai Wan
Divert via Cross Harbour Tunnel, omit Nam Wan Tunnel, Stonecutters Bridge Western Harbour Crossing. 過青馬大橋後,改經青衣西北交匯處、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、加士居道天橋、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道、夏愨道、干諾道中、天橋,然後返回干諾道西原有路線。另於水街巴士站後,改經干諾道西、干諾道中、夏愨道,然後返回原有告土打道路線。 After Tsing Ma Bridge, divert via North West Tsing Yi Interchange, Tsing Yi North Coastal Road, Tsing Tsuen Road, Tsuen Wan Road, Kwai Chung Road, Lai Chi Kok Road, West Kowloon Corridor, Gascoigne Road, Chatham Road South, Hong Chong Road, Cross Harbour Tunnel, Gloucester Road, Harcourt Road and Connaught Road Central, flyover, and resume to its original routeing at Connaught Road West. Upon arriving at Water Street bus stop, divert via Connaught Road West, Connaught Road Central, Harcourt Road and resume to its original routeing at Gloucester Road 停用巴士站 Suspended Bus Stop 臨時巴士站 下西區海底隧道收費廣場 Western Harbour Crossing Toll Plaza 海底隧道收費廣場 Cross Harbour Tunnel, Toll Plaza		不經南灣隧道、昂船洲大橋和西區海底隧道,改經紅磡海底隧道
過青馬大橋後,改經青衣西北交匯處、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、 葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、加士居道天橋、漆咸道南、康莊道、 海底隧道、告士打道、夏愨道、干諾道中、天橋,然後返回干諾道西原 有路線。另於水街巴士站後,改經干諾道西、干諾道中、夏愨道,然後 返回原有告土打道路線。 After Tsing Ma Bridge, divert via North West Tsing Yi Interchange, Tsing Yi North Coastal Road, Tsing Tsuen Road, Tsuen Wan Road, Kwai Chung Road, Lai Chi Kok Road, West Kowloon Corridor, Gascoigne Road, Chatham Road South, Hong Chong Road, Cross Harbour Tunnel, Gloucester Road, Harcourt Road and Connaught Road Central, flyover, and resume to its original routeing at Connaught Road West, Connaught Road Central, Harcourt Road and resume to its original routeing at Gloucester Road 停用巴士站 Suspended Bus Stop 臨時巴士站 Temporary 海底隧道收費廣場 Orocc Harbour Tunnel Toll Plaza		
改道 Diversion葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、加士居道天橋、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道、夏愨道、干諾道中、天橋,然後返回干諾道西原有路線。另於水街巴士站後,改經干諾道西、干諾道中、夏愨道,然後返回原有告士打道路線。After Tsing Ma Bridge, divert via North West Tsing Yi Interchange, Tsing Yi North Coastal Road, Tsing Tsuen Road, Tsuen Wan Road, Kwai Chung Road, Lai Chi Kok Road, West Kowloon Corridor, Gascoigne Road, Chatham Road South, Hong Chong Road, Cross Harbour Tunnel, Gloucester Road, Harcourt Road and Connaught Road Central, flyover, and resume to its original routeing at Connaught Road West, Connaught Road Central, Harcourt Road and resume to its original routeing at Gloucester Road停用巴士站 Suspended Bus Stop西區海底隧道收費廣場 Western Harbour Crossing Toll Plaza臨時巴士站 Temporary海底隧道收費廣場Cross Harbour Tunnel Toll Plaza	改道 Diversion	Western Harbour Crossing.
改道 Diversion葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、加士居道天橋、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道、夏愨道、干諾道中、天橋,然後返回干諾道西原有路線。另於水街巴士站後,改經干諾道西、干諾道中、夏愨道,然後返回原有告士打道路線。After Tsing Ma Bridge, divert via North West Tsing Yi Interchange, Tsing Yi North Coastal Road, Tsing Tsuen Road, Tsuen Wan Road, Kwai Chung Road, Lai Chi Kok Road, West Kowloon Corridor, Gascoigne Road, Chatham Road South, Hong Chong Road, Cross Harbour Tunnel, Gloucester Road, Harcourt Road and Connaught Road Central, flyover, and resume to its original routeing at Connaught Road West, Connaught Road Central, Harcourt Road and resume to its original routeing at Gloucester Road停用巴士站 Suspended Bus Stop西區海底隧道收費廣場 Western Harbour Crossing Toll Plaza臨時巴士站 Temporary海底隧道收費廣場Cross Harbour Tunnel Toll Plaza		過青馬大橋後,改經青衣西北交匯處、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、
海底隧道、告士打道、夏愨道、干諾道中、天橋,然後返回干諾道西原有路線。另於水街巴士站後,改經干諾道西、干諾道中、夏愨道,然後返回原有告土打道路線。 After Tsing Ma Bridge, divert via North West Tsing Yi Interchange, Tsing Yi North Coastal Road, Tsing Tsuen Road, Tsuen Wan Road, Kwai Chung Road, Lai Chi Kok Road, West Kowloon Corridor, Gascoigne Road, Chatham Road South, Hong Chong Road, Cross Harbour Tunnel, Gloucester Road, Harcourt Road and Connaught Road Central, flyover, and resume to its original routeing at Connaught Road West, Connaught Road Central, Harcourt Road and resume to its original routeing at Gloucester Road 停用巴士站 Suspended Bus Stop 臨時巴士站 海底隧道收費廣場 Western Harbour Crossing Toll Plaza 海底隧道收費廣場 Cross Harbour Typed Toll Plaza		
有路線。 <u>另於水街巴士站後,改經干諾道西、干諾道中、夏愨道,然後返回原有告士打道路線。</u> After Tsing Ma Bridge, divert via North West Tsing Yi Interchange, Tsing Yi North Coastal Road, Tsing Tsuen Road, Tsuen Wan Road, Kwai Chung Road, Lai Chi Kok Road, West Kowloon Corridor, Gascoigne Road, Chatham Road South, Hong Chong Road, Cross Harbour Tunnel, Gloucester Road, Harcourt Road and Connaught Road Central, flyover, and resume to its original routeing at Connaught Road West, Upon arriving at Water Street bus stop, divert via Connaught Road West, Connaught Road Central, Harcourt Road and resume to its original routeing at Gloucester Road PRIP		
返回原有告土打道路線。 After Tsing Ma Bridge, divert via North West Tsing Yi Interchange, Tsing Yi North Coastal Road, Tsing Tsuen Road, Tsuen Wan Road, Kwai Chung Road, Lai Chi Kok Road, West Kowloon Corridor, Gascoigne Road, Chatham Road South, Hong Chong Road, Cross Harbour Tunnel, Gloucester Road, Harcourt Road and Connaught Road Central, flyover, and resume to its original routeing at Connaught Road West, Connaught Road Central, Harcourt Road and resume to its original routeing at Gloucester Road Find		
After Tsing Ma Bridge, divert via North West Tsing Yi Interchange, Tsing Yi North Coastal Road, Tsing Tsuen Road, Tsuen Wan Road, Kwai Chung Road, Lai Chi Kok Road, West Kowloon Corridor, Gascoigne Road, Chatham Road South, Hong Chong Road, Cross Harbour Tunnel, Gloucester Road, Harcourt Road and Connaught Road Central, flyover, and resume to its original routeing at Connaught Road West, Upon arriving at Water Street bus stop, divert via Connaught Road West, Connaught Road Central, Harcourt Road and resume to its original routeing at Gloucester Road PHELT BESIGNE Western Harbour Crossing Toll Plaza BESIGNE Western Harbour Tunnel Toll Plaza PICTORS Harbour Tunnel Toll Plaza		
Coastal Road, Tsing Tsuen Road, Tsuen Wan Road, Kwai Chung Road, Lai Chi Kok Road, West Kowloon Corridor, Gascoigne Road, Chatham Road South, Hong Chong Road, Cross Harbour Tunnel, Gloucester Road, Harcourt Road and Connaught Road Central, flyover, and resume to its original routeing at Connaught Road West. Upon arriving at Water Street bus stop, divert via Connaught Road West, Connaught Road Central, Harcourt Road and resume to its original routeing at Gloucester Road FRE 上站 Suspended Bus Stop BUS Harbour Crossing Toll Plaza FRE Harbour Tunnel Toll Plaza		
Kok Road, West Kowloon Corridor, Gascoigne Road, Chatham Road South, Hong Chong Road, Cross Harbour Tunnel, Gloucester Road, Harcourt Road and Connaught Road Central, flyover, and resume to its original routeing at Connaught Road West. Upon arriving at Water Street bus stop, divert via Connaught Road West, Connaught Road Central, Harcourt Road and resume to its original routeing at Gloucester Road FREL立 Suspended Bus Stop Bus St		
Chong Road, Cross Harbour Tunnel, Gloucester Road, Harcourt Road and Connaught Road Central, flyover, and resume to its original routeing at Connaught Road West. Upon arriving at Water Street bus stop, divert via Connaught Road West, Connaught Road Central, Harcourt Road and resume to its original routeing at Gloucester Road 「中国工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工		
Road West. Upon arriving at Water Street bus stop, divert via Connaught Road West, Connaught Road Central, Harcourt Road and resume to its original routeing at Gloucester Road 停用巴士站 Suspended Bus Stop 臨時巴士站		Chong Road, Cross Harbour Tunnel, Gloucester Road, Harcourt Road and
West, Connaught Road Central, Harcourt Road and resume to its original routeing at Gloucester Road停用巴士站 Suspended Bus Stop西區海底隧道收費廣場 Western Harbour Crossing Toll Plaza臨時巴士站 Temporary海底隧道收費廣場 Cross Harbour Tuppel Toll Plaza		
FRICH		
Suspended Bus Stop Western Harbour Crossing Toll Plaza 臨時巴士站 Temporary 海底隧道收費廣場 Cross Harbour Tuppel Toll Plaza		
Suspended Bus Stop Western Harbour Crossing Toll Plaza 臨時巴士站 Temporary 海底隧道收費廣場 Cross Harbour Tuppel Toll Plaza	 停田四十比	
Bus Stop Western Harbour Crossing Toll Plaza 臨時巴士站 Temporary 海底隧道收費廣場 Cross Harbour Tuppel Toll Plaza		西區海底隧道收費廣場
Temporary	•	Western Harbour Crossing Toll Plaza
Temporary 冷吃麼担収質廣場 Cross Harbour Tuppol Toll Plaza	臨時巴士站	次序2次2关16.7年16年1月
I Croce Harbour Luppol Loll Diaza		
		Cross Harbour Tunnel Toll Plaza

因改道和交通擠塞,車程將延長而班次或作調整,請預留額外乘車時間,敬請留意。 Due to diversion and traffic congestion, journey may be lengthened and frequency may be adjusted. Please allow extra time for journey. Thank you for your attention.

營運部 (九龍及新界) 啟
Operations Department (Kowloon & N.T.)
CF/cwk

